

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2018/4 НА СЪВЕТА

от 18 декември 2017 година

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменението на процедурния правилник на Съвместния комитет на ЕИП

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 217 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство ⁽¹⁾, и по-специално член 1, параграф 3, буква б), първо тире от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за Европейското икономическо пространство ⁽²⁾ („Споразумението за ЕИП“) влезе в сила на 1 януари 1994 г.
- (2) Със Споразумението за участие на Република България и Румъния в Европейското икономическо пространство ⁽³⁾, подписано на 25 юли 2007 г., беше изменен член 129, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, за да се добавят българският и румънският език в списъка на езиците на Споразумението за ЕИП.
- (3) Със Споразумението за участие на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство ⁽⁴⁾ („Споразумение за разширяване на ЕИП от 2014 г.“), подписано на 11 април 2014 г., беше изменен член 129, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, за да се добави хърватският език в списъка на езиците на Споразумението за ЕИП.
- (4) Процедурният правилник на Съвместния комитет на ЕИП, приет с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 1/94 от 8 февруари 1994 г. ⁽⁵⁾ и изменен с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 24/2005 от 8 февруари 2005 г. ⁽⁶⁾, следва да бъде съответно изменен.
- (5) Споразумението за разширяване на ЕИП от 2014 г. се прилага временно спрямо подписалите го страни от 12 април 2014 г. насам и поради това съответното решение на Съвместния комитет на ЕИП следва да се прилага временно до влизането в сила на Споразумението за разширяване на ЕИП от 2014 г.
- (6) Поради това позицията на Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП следва да се основава на приложените проекти за решения,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с предложените изменения на процедурния правилник на Съвместния комитет на ЕИП, се основава на проектите на решения на Съвместния комитет на ЕИП, приложени към настоящото решение.

⁽¹⁾ ОВ L 305, 30.11.1994 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 1, 3.1.1994 г., стр. 3.

⁽³⁾ ОВ L 221, 25.8.2007 г., стр. 15.

⁽⁴⁾ ОВ L 170, 11.6.2014 г., стр. 18.

⁽⁵⁾ ОВ L 85, 30.3.1994 г., стр. 60.

⁽⁶⁾ ОВ L 161, 23.6.2005 г., стр. 54.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2017 година.

За Съвета
Председател
K. SIMSON

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП № .../2017

ОТ

за изменение на процедурния правилник на Съвместния комитет на ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 92, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Със Споразумението за участие на Република България и Румъния в Европейското икономическо пространство ⁽¹⁾, подписано на 25 юли 2007 г., беше изменен член 129, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, за да се добавят българският и румънският език в списъка на езиците на Споразумението за ЕИП.
- (2) Споразумението за участие на Република България и Румъния в Европейското икономическо пространство влезе в сила на 9 ноември 2011 г.
- (3) Българският и румънският език следва да бъдат добавени в списъка на езиците в процедурния правилник на Съвместния комитет на ЕИП, приет с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 1/94 от 8 февруари 1994 г. ⁽²⁾ и изменен с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 24/2005 от 8 февруари 2005 г. ⁽³⁾ Списъкът на езиците в процедурния правилник на Съвместния комитет на ЕИП следва да бъде съответно изменен.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 1/94 се изменя, както следва:

1. Текстът на член 6, параграф 2 се заменя със следното:

„Текстовете на актовете на ЕО, които следва да бъдат включени в приложенията към Споразумението в съответствие в член 102, параграф 1, са еднакво автентични на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки и шведски език, както са публикувани в Официален вестник на Европейския съюз. Те се изготвят на исландски и норвежки език и тяхната автентичност се удостоверява от Съвместния комитет на ЕИП заедно със съответните решения, посочени в параграф 1.“;

2. Текстът на член 11, параграф 1 се заменя със следното:

„Решенията на Съвместния комитет на ЕИП за изменение на приложенията или протоколите към Споразумението се публикуват на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки и шведски език в раздела за ЕИП на Официален вестник на Европейския съюз и на исландски и норвежки език в притурката за ЕИП към него.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

⁽¹⁾ ОВ L 221, 25.8.2007 г., стр. 15.

⁽²⁾ ОВ L 85, 30.3.1994 г., стр. 60.

⁽³⁾ ОВ L 161, 23.6.2005 г., стр. 54.

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

За Съвместния комитет на ЕИП
Председател
Секретари на Съвместния комитет на ЕИП

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП № .../2017

ОТ

за изменение на процедурния правилник на Съвместния комитет на ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 92, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Със Споразумението за участие на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство ⁽¹⁾ („Споразумение за разширяване на ЕИП от 2014 г.“), подписано на 11 април 2014 г., се изменя член 129, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, за да се добави хърватският език в списъка на езиците на Споразумението за ЕИП.
- (2) Хърватският език следва да бъдат добавен в списъка на езиците в процедурния правилник на Съвместния комитет на ЕИП, приет с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 1/94 от 8 февруари 1994 г. ⁽²⁾, изменен с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 24/2005 от 8 февруари 2005 г. ⁽³⁾ и впоследствие изменен с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № [...] от [...] г. ⁽⁴⁾ Списъкът на езиците в процедурния правилник на Съвместния комитет на ЕИП следва да бъде съответно изменен.
- (3) Споразумението за разширяване на ЕИП от 2014 г. се прилага временно спрямо подписалите го страни от 12 април 2014 г. насам и поради това настоящото решение следва да се прилага временно до влизането в сила на Споразумението за разширяване на ЕИП от 2014 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 1/94 се изменя, както следва:

1. Текстът на член 6, параграф 2 се заменя със следното:

„Текстовете на актовете на ЕО, които следва да бъдат включени в приложенията към Споразумението в съответствие в член 102, параграф 1, са еднакво автентични на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, както са публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*. Те се изготвят на исландски и норвежки език и тяхната автентичност се удостоверява от Съвместния комитет на ЕИП заедно със съответните решения, посочени в параграф 1.“;

2. Текстът на член 11, параграф 1 се заменя със следното:

„Решенията на Съвместния комитет на ЕИП за изменение на приложенията или протоколите към Споразумението се публикуват на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език в раздела за ЕИП на *Официален вестник на Европейския съюз* и на исландски и норвежки език в притурката за ЕИП към него.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на [...] г. или на датата, на която влиза в сила Споразумението за разширяване на ЕИП от 2014 г., в зависимост от това коя от двете дати е по-късна.

То се прилага временно от 12 април 2014 г.

⁽¹⁾ ОВ L 170, 11.6.2014 г., стр. 18.

⁽²⁾ ОВ L 85, 30.3.1994 г., стр. 60.

⁽³⁾ ОВ L 161, 23.6.2005 г., стр. 54.

⁽⁴⁾ ОВ L ...

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

За Съвместния комитет на ЕИП
Председател
Секретари на Съвместния комитет на ЕИП
